Porównanie tłumaczeń Ezechiela 1:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I słyszałem głos ich skrzydeł jak głos potężnych wód, jak głos Wszechmocnego\* – w ich przemieszczaniu się – (jak) głos burzy,\*\* jak głos obozu; a przy ich zatrzymaniu się opuszczały swoje skrzydła.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Wszechmocnego, ׁשַּדַי (szaddaj); jak głos Wszechmocnego : brak w G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) burzy, הֲמֻּלָה (hamulla h), tylko <x>300 11:16</x>; <x>330 1:24</x>, lub: tłumu. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>730 19:6</x> [↑](#footnote-ref-4)